



T3 Smart relais

Gebruikershandleiding

NL / FR / DE / ENG

Inhoud

1. Inleiding	03
2. Specificaties	03
3. Verbinden	05
4. S1 & S2 klemmen	07
5. Toetsenbediening	07
6. Notities	08
FR	09
DE	17
ENG	25

1. Inleiding

Lees voor de installatie deze documentatie zorgvuldig door.

Het doel van deze gebruikersinstructie met installatievoorschriften is om een overzicht te geven van de aspecten die van belang zijn voor een veilige installatie en een correcte toepassing van het T3 Smart relais.

Het T3 Smart relais is een schakelrelais dat kan worden gebruikt om een maximale belasting van 16A in of uit te schakelen. Het relais kan worden gemonteerd in de wanddoos of kan worden geïnstalleerd met een beugel. Dit product moet gebruikt worden met de Universal Gateway (afzonderlijk aangekocht). De Universal Gateway maakt communicatie met andere Smart Home-producten mogelijk met behulp van de Smart Home App.

Productconformiteit

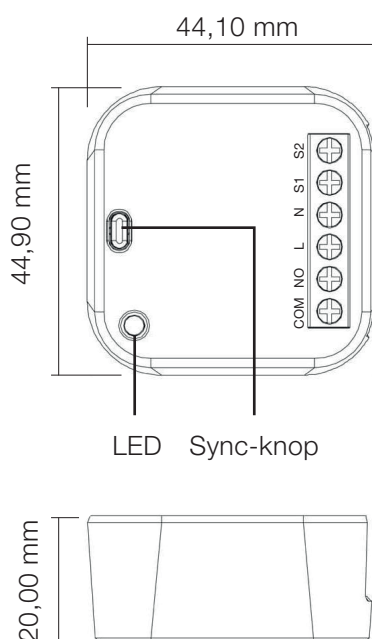
Dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU. 2405-2480MHz; <14dBm.

Veiligheidsinformatie



Gebruik dit product in overeenstemming met de voorschriften. Alleen gebruiken in binnenomgevingen. Zorg dat uw apparaat helemaal droog blijft. Ontkoppel uw apparaat voordat u het schoonmaakt met een droge doek. Dit accessoire moet worden gemonteerd door een vakbekwame persoon. Zorg dat de installatie voldoet aan de richtlijnen, normen en regels die gelden voor de plaats of het land waarin het product wordt geïnstalleerd. Het niet naleven van de relevante normen kan leiden tot gerechtelijke vervolging.

2. Specificaties



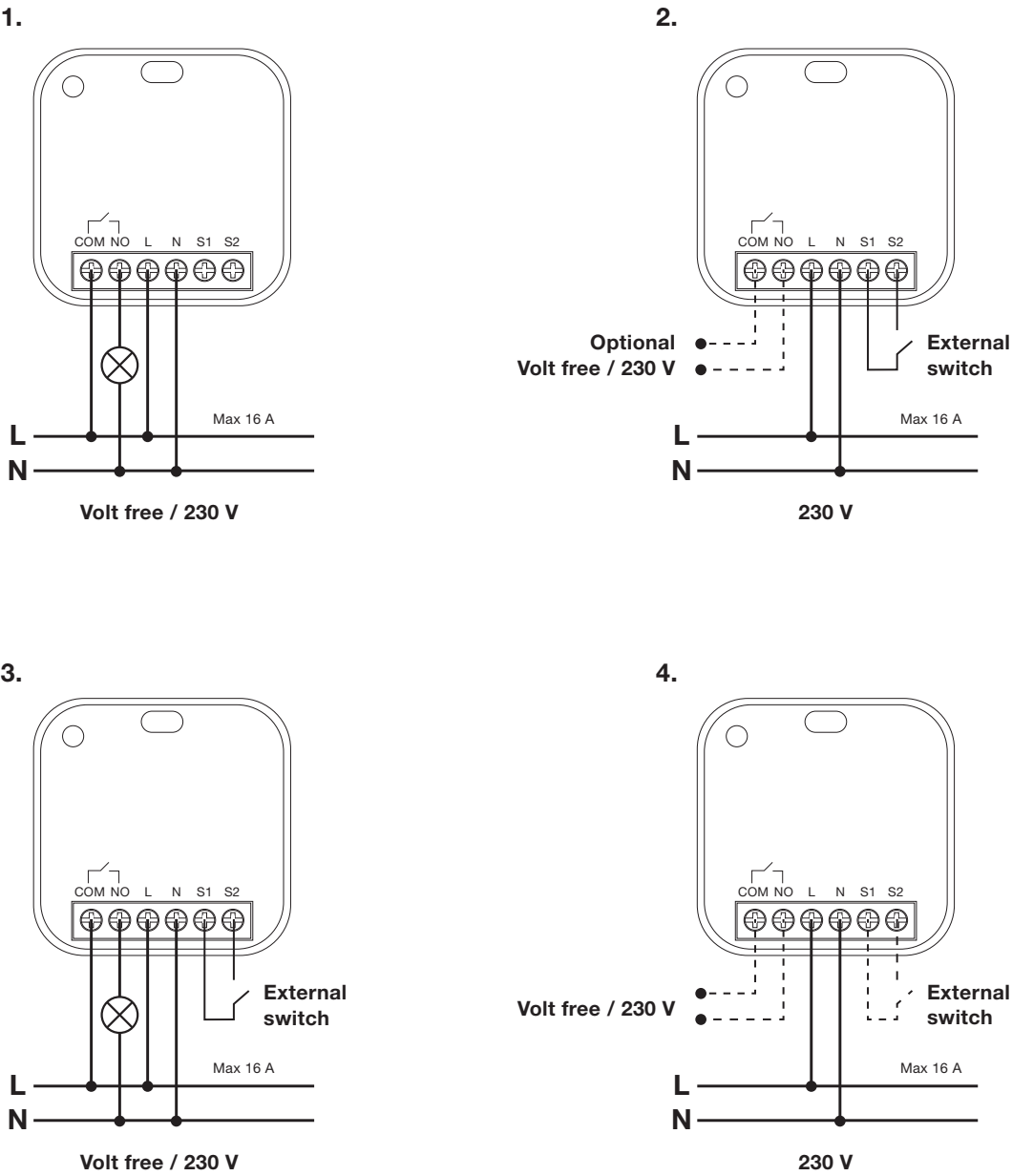
Technische specificaties

- Afmetingen: 44,90 x 44,10 x 20,00 mm (l x b x d)
- Ingangsspanning: 230 V AC / $\pm 10\%$, 50 Hz
- Schakelcapaciteit: 16 A
- Frequentie: 2400 MHz

Aansluitingen

- COM: algemene klem
- NO: schakelklem
- N: voeding 230 V AC
- L: voeding 230 V AC
- S1: schakelinputklem
- S2: schakelinputklem

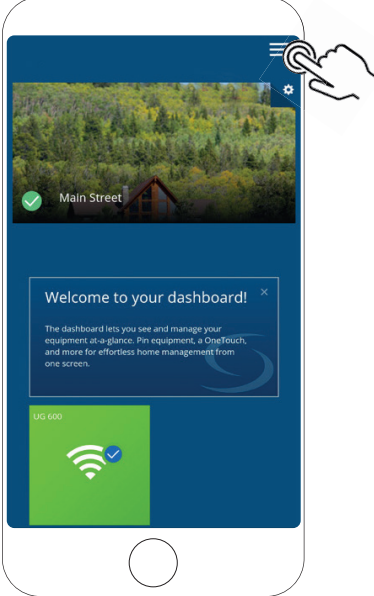
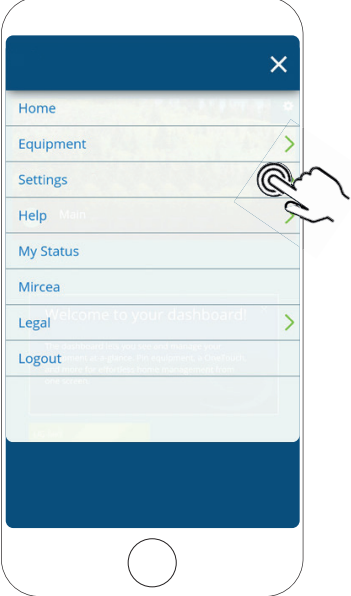
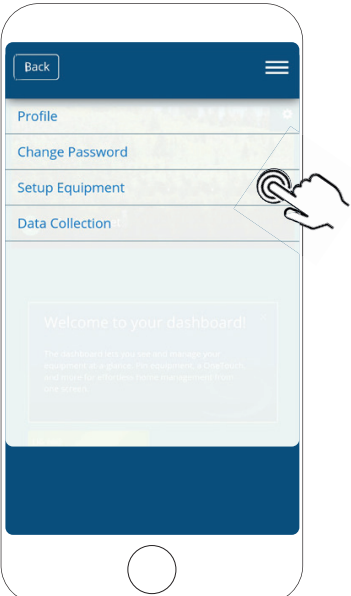
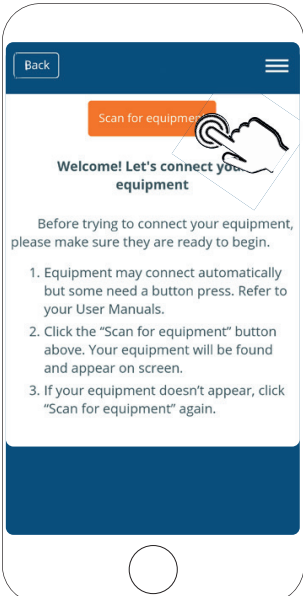
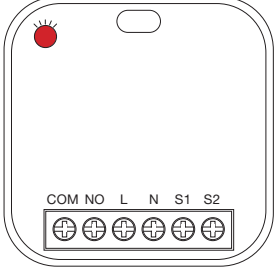
Bedradingschema

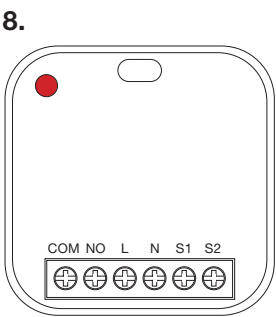
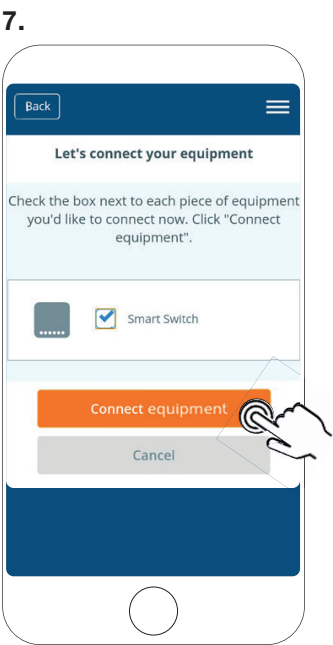


3. Verbinden

Koppelingsproces

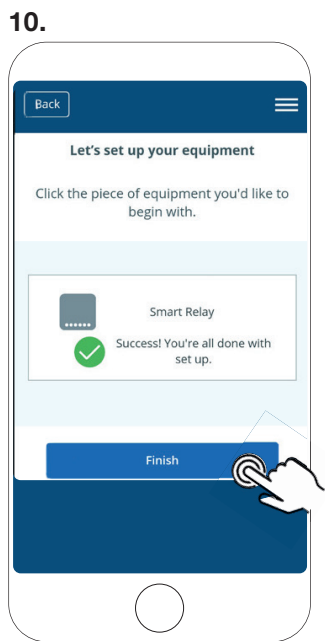
Zodra het is verbonden, zal de LED rood knipperen om aan te geven dat de koppelingsmodus wordt uitgevoerd.

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 



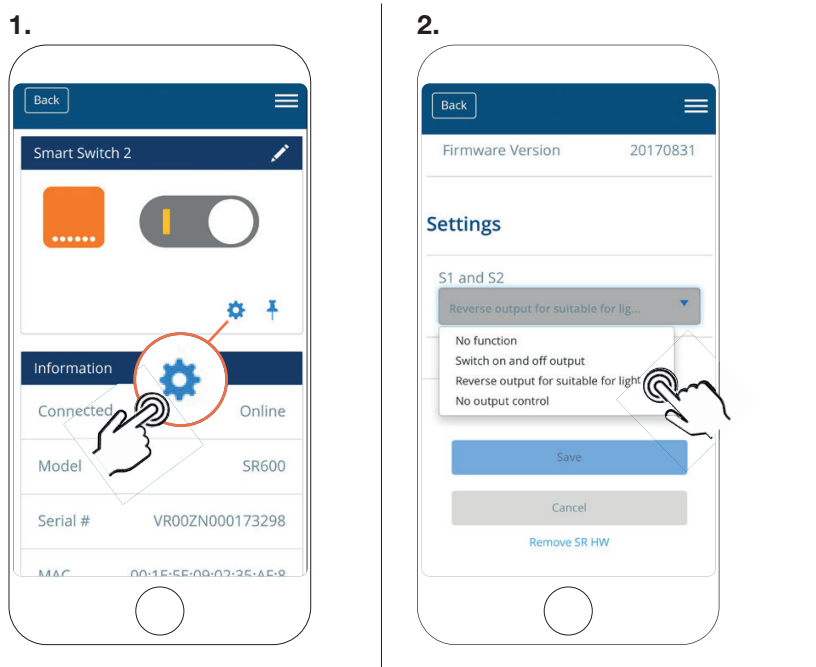
9.

Volg de instructies op het scherm om de voorbereiding uit te voeren.



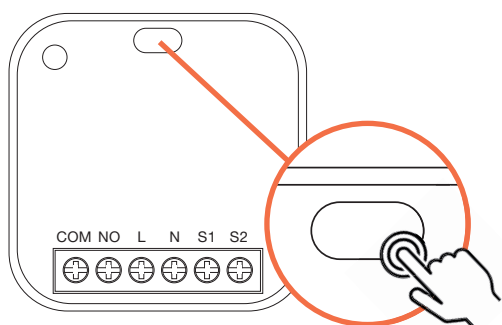
LED-indicatie		Omschrijving
	Knipperend	Automatisch aansluiten op netwerk.
	Rode + groene LED branden gedurende 1 sec. gevolgd door een rood knipperende LED	Aansluiten bij netwerktrigger door op toets te drukken.
	Aan	Apparaatrelais AAN met netwerk.
	Aan	Apparaatrelais UIT met netwerk.
	Knipperend	Apparaatrelais UIT zonder netwerk.
	Afwisselend knipperend	Apparaatrelais AAN zonder netwerk.
	Knipperend (max. 10 min.)	Identificeren.

4. S1 & S2 klemmen



Optie	Omschrijving
1. Geen functie	S1/S2 niet-actief (COM/NO inschakelen met de App).
2. Output in- en uitschakelen	Schakelaar COM/NO is aan, terwijl S1/S2-contact is geactiveerd.
3. Output omschakelen voor geschikte verlichting	Kortsluiting van klemmen S1/S2 leiden tot in- of uitschakelen (bi-stabiel contact).
4. Geen outputbesturing	S1/S2 actief en werken onafhankelijk van COM/NO-output. COM/NO-schakelaar is ingeschakeld via de App.

5. Toetsenbediening



Druk de toets kort in om het apparaat te identificeren. Om naar koppelingsmodus te gaan, druk 3 seconden op de toets. Om te herstellen naar de fabrieksinstellingen, druk op de toets tot de LED rood knippert (max. 15 seconden).

6. Notities



Relais intelligent T3

Manuel d'utilisation

NL / **FR** / DE / ENG

Table des matières

NL	01
1. Introduction	11
2. Spécifications	11
3. Connecter	13
4. Bornes S1 et S2	15
5. Fonctionnement du bouton	15
6. Notes	16
DE	17
ENG	25

1. Introduction

Veillez lire attentivement cette documentation avant l'installation.

Le relais intelligent T3 est un relais de commutation qui peut être utilisé pour allumer ou éteindre une charge de maximum 16 A. Il peut être placé dans une boîte d'encastrement ou installé à l'extérieur avec un support. Ce produit doit être utilisé avec la passerelle universelle (vendue séparément).

La passerelle universelle permet la communication avec d'autres produits Smart Home à l'aide de l'application Smart Home.

Conformité du produit

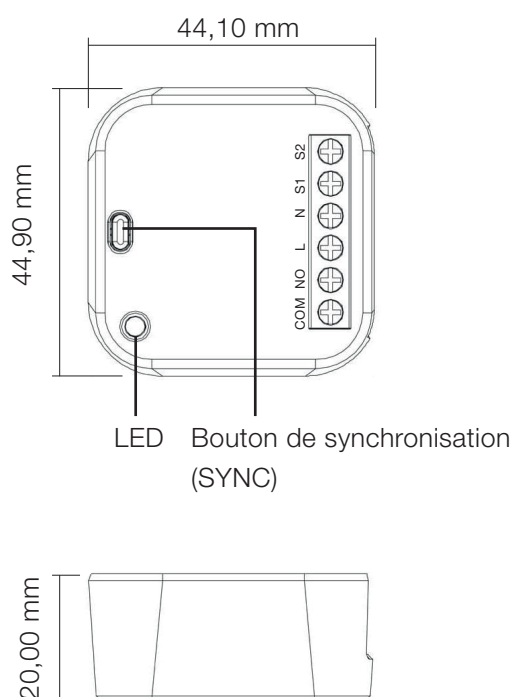
Ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2014/53/UE (RED) et 2011/65/UE. 2405-2480MHz; <14dBm.

Informations de sécurité



Utilisez conformément aux règlements. Usage intérieur uniquement. Maintenez votre appareil au sec. Débranchez votre appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec. Cet accessoire doit être installé par une personne compétente, et l'installation doit être conforme aux directives, normes et réglementations applicables à la ville, au pays ou à l'état où le produit est installé. Le non-respect des normes pertinentes pourrait entraîner des poursuites.

2. Spécifications



Caractéristique technique

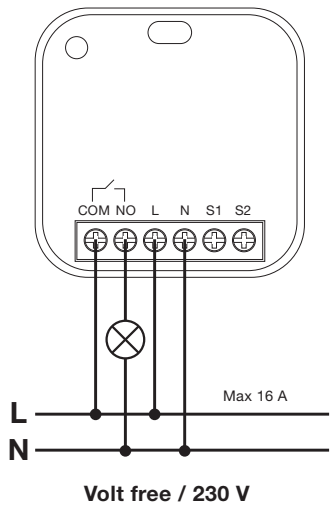
- Dimensions: 44,90 x 44,10 x 20,00 mm (h x l x p)
- Tensions d'entrée: 230 V AC / $\pm 10\%$, 50 Hz
- Capacité de commutation: 16 A
- Fréquence: 2400 MHz

Raccordements

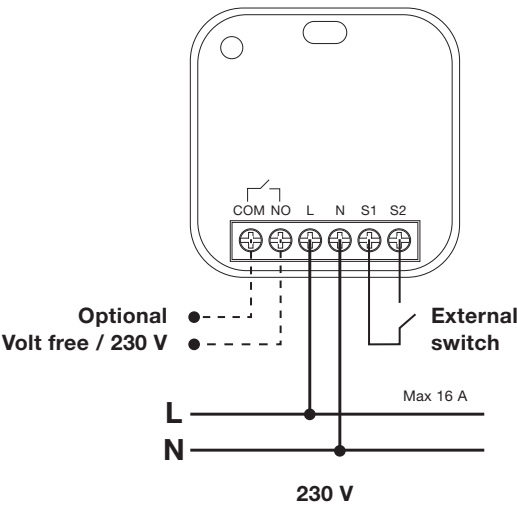
- COM: borne commune
- NO: borne de commutation
- N: alimentation 230 V AC
- L: alimentation 230 V AC
- S1: bornes d'entrée de commutation
- S2: bornes d'entrée de commutation

Schéma de câblage

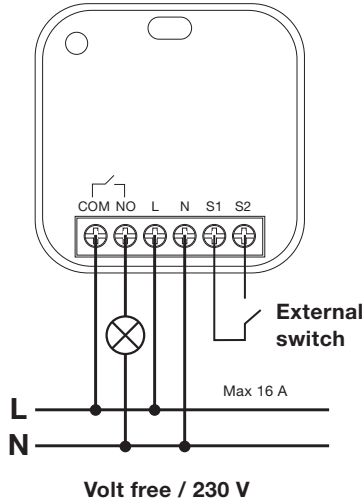
1.



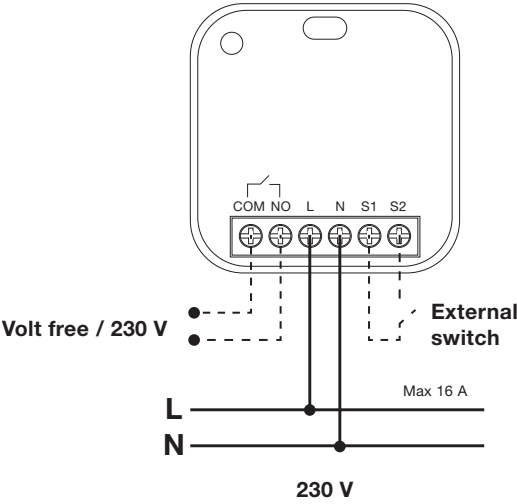
2.



3.



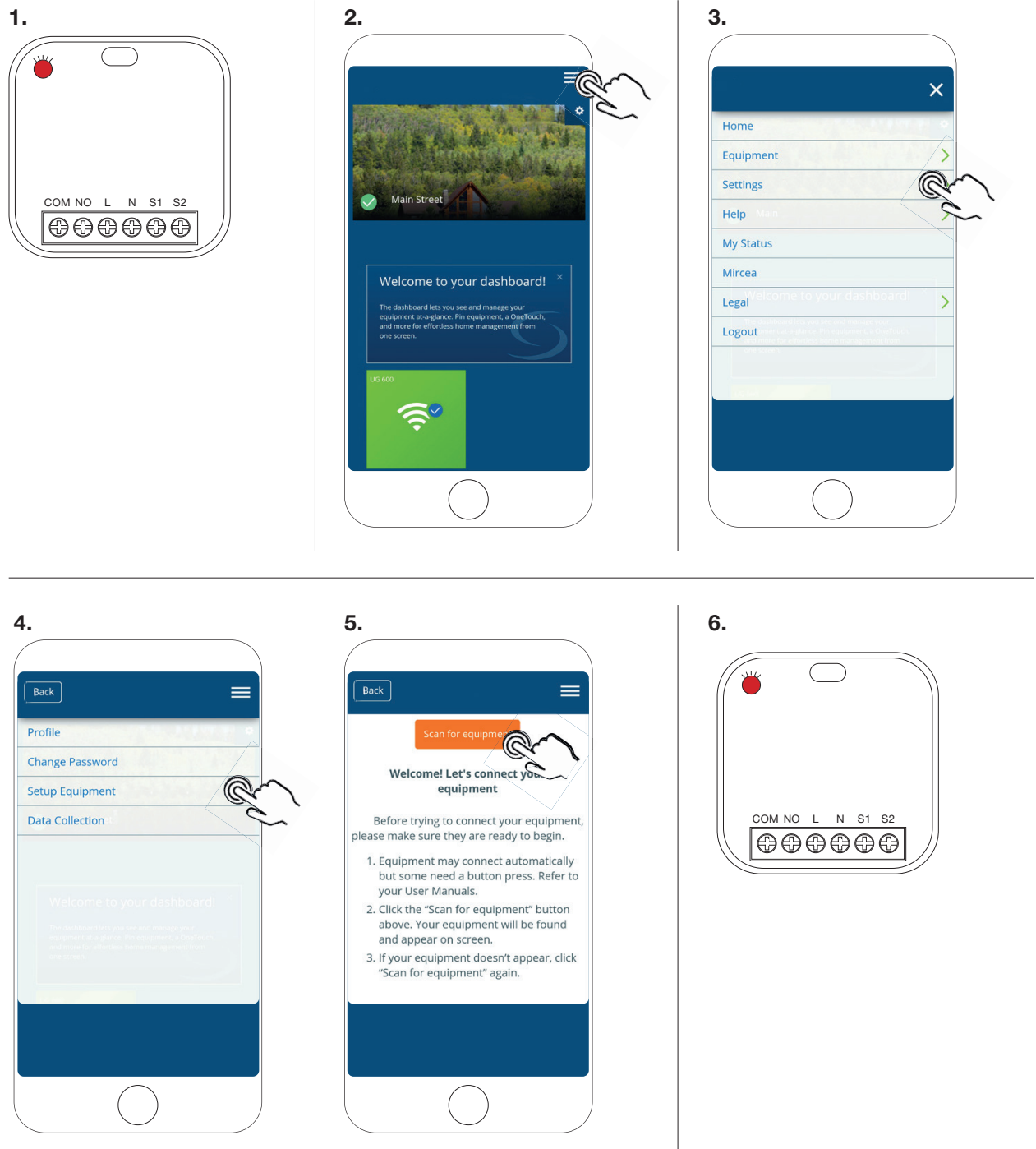
4.

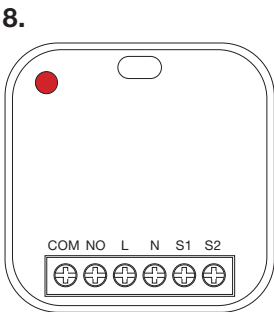
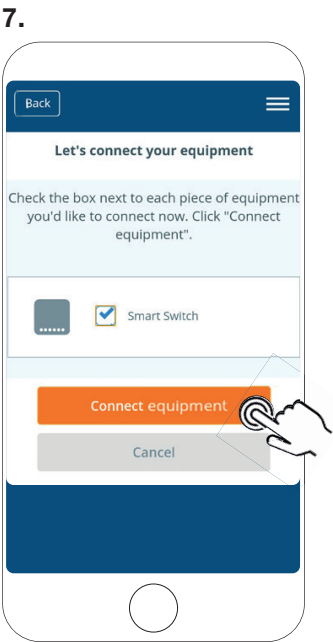


3. Connecter

Processus d'appariement

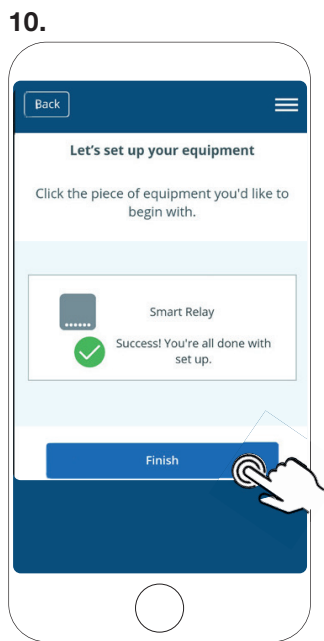
Une fois branché, le voyant clignote en rouge pour indiquer le mode d'appariement.





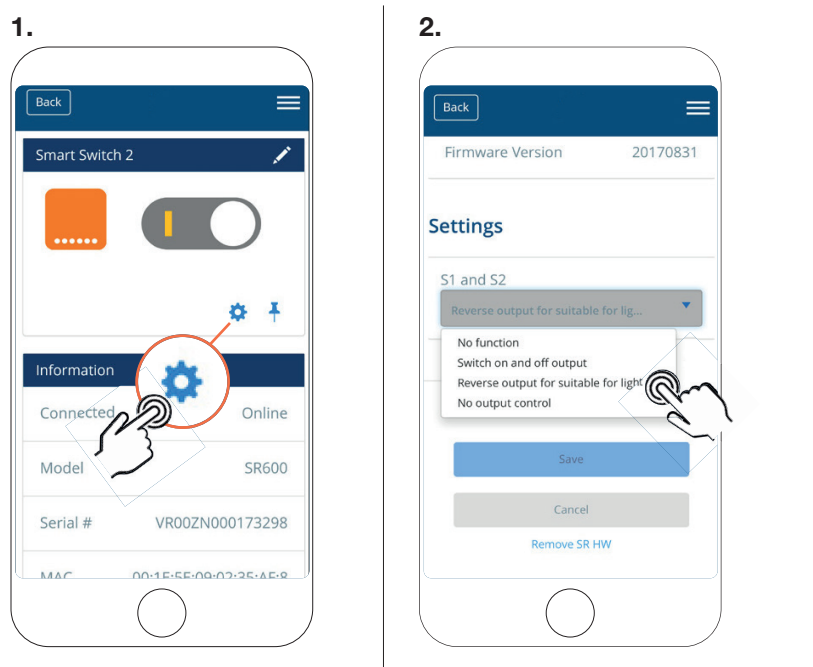
9.

Suivez les instructions à l'écran pour terminer la configuration.



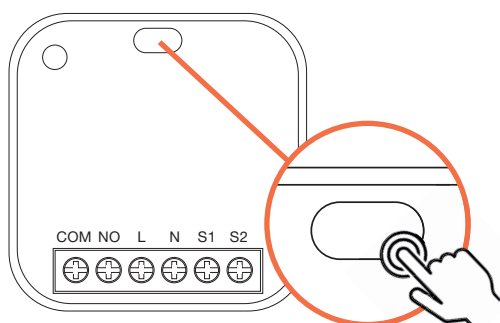
Voyant LED		Description
	Clignote	Connexion automatique au réseau.
 	Les LED rouge et verte s'allument pendant 1 seconde, suivies par une LED rouge clignotante.	Connexion au réseau en appuyant sur le bouton.
	En marche	Relais de dispositif allumé avec réseau.
	En marche	Relais de dispositif éteint avec réseau.
	Clignote	Relais de dispositif éteint sans réseau.
	Clignote en alternance	Relais de dispositif allumé sans réseau.
	Clignote (max. 10 min.)	Identification.

4. Bornes S1 et S2



Option	Description
1. Aucune fonction	S1/S2 non active (allumer COM/NO à l'aide de l'application).
2. Commutateur de sortie marche/arrêt	L'interrupteur COM/NO est activé lorsque le contact S1/S2 est déclenché.
3. Sortie inversée adaptée à l'éclairage	Les courts-circuits des bornes S1/S2 provoquent la mise en marche ou l'arrêt (contact bi-stable).
4. Aucune commande de sortie	S1/S2 actives et fonctionnent indépendamment de la sortie COM/NO. Le commutateur COM/NO est allumé via l'application.

5. Fonctionnement du bouton



Pour identifier l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton. Pour accéder au mode appariement, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes. Pour une réinitialisation aux valeurs d'usine, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que la LED clignote en rouge (max. 15 secondes).

6. Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



T3-Smart Relais

Bedienungsanleitung

NL / FR / **DE** / ENG

Inhalt

NL	01
FR	09
1. Einleitung	19
2. Spezifikationen	19
3. Verbinden	21
4. S1 & S2 Klemmen	23
5. Tastenfunktion	23
6. Notizen	24
ENG	25

1. Einleitung

Bitte lesen Sie diese Dokumentation vor der Installation sorgfältig durch.

Das Smart Relais T3 ist ein Schaltrelais welches für Verbraucher bis 16A (induktiv) geeignet ist. Es kann in Unterputzdosen oder in eine Aufputzhalterung (separat erhältlich) montiert werden. Dieses Produkt muss mit dem universellen Gateway (UG600/UGE600) und der Smart Home App verwendet werden.

Produktkonformität

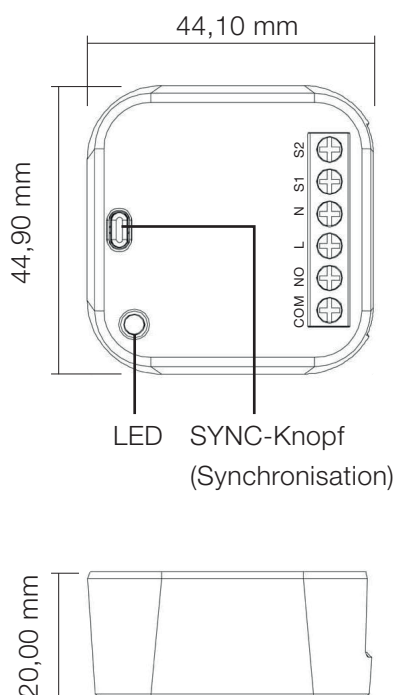
Das Produkt entspricht den wesentlichen Anforderungen der folgenden EG-Direktiven: 2014/30/EU und 2011/65/EU. 2405-2480MHz; <14dBm.



Sicherheitsinformationen

Der Gebrauch muss in Übereinstimmung mit den gängigen Vorschriften erfolgen. Nur zum Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Halten Sie Ihr Gerät vollständig trocken. Trennen Sie Ihr Gerät vom Strom, ehe Sie daran arbeiten. Arbeiten an diesem Gerät müssen von kompetenten Personen erfolgen.

2. Spezifikationen



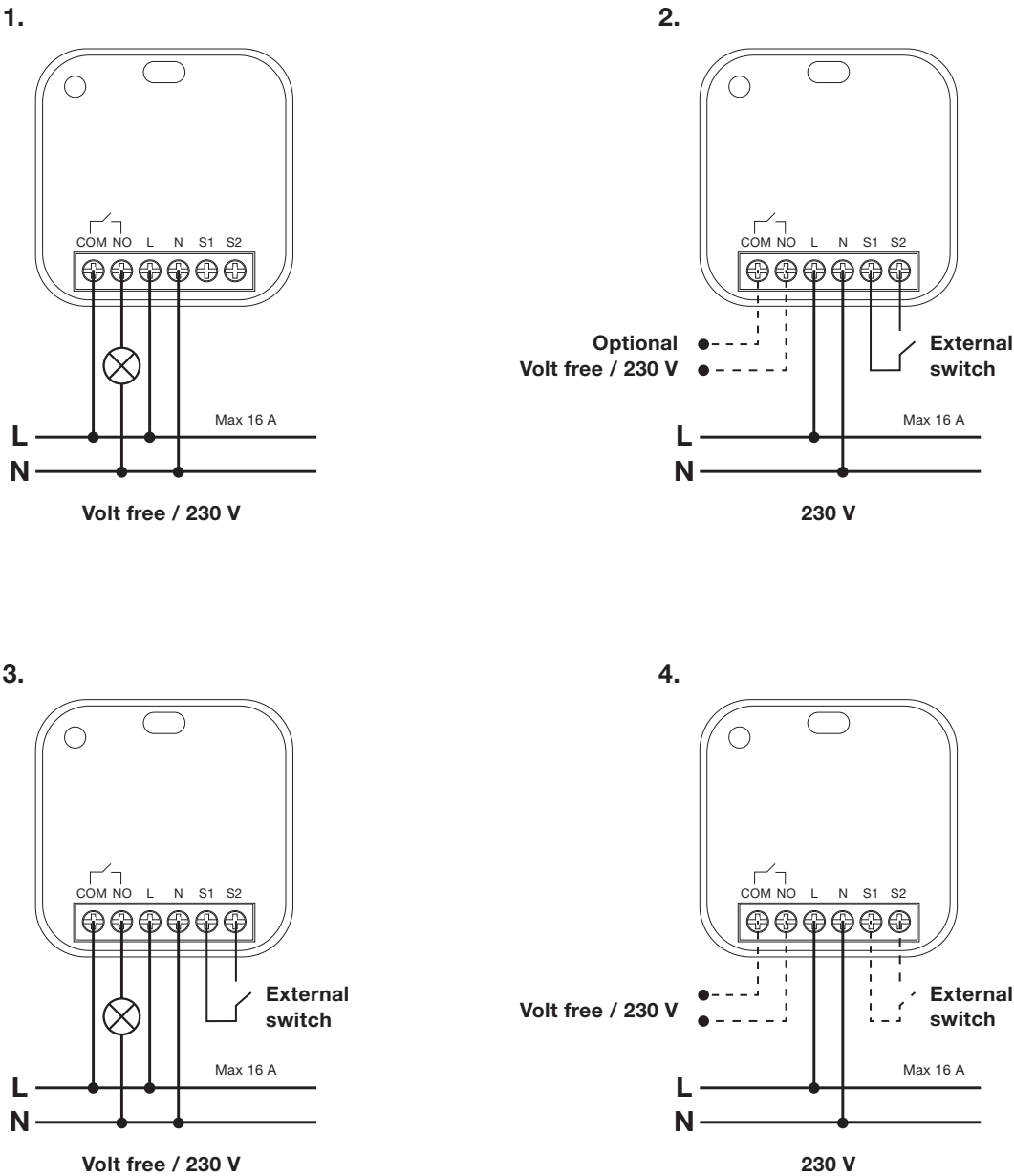
Technische Spezifikationen

- Abmessungen: 44,90 x 44,10 x 20,00 mm (L x B x H)
- Eingangsspannung: 230 V AC / $\pm 10\%$, 50 Hz
- Schaltleistung: 16 A
- Frequenz: 2400 MHz

Anschlüsse

- COM: Potentialfreier Eingang
- NO: Stromlos offen
- N: 230 V AC Stromversorgung
- L: 230 V AC Stromversorgung
- S1: Schaltklemmen
- S2: Schaltklemmen

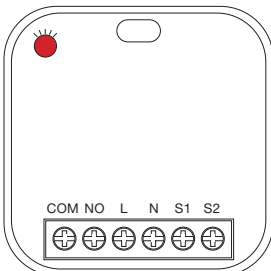
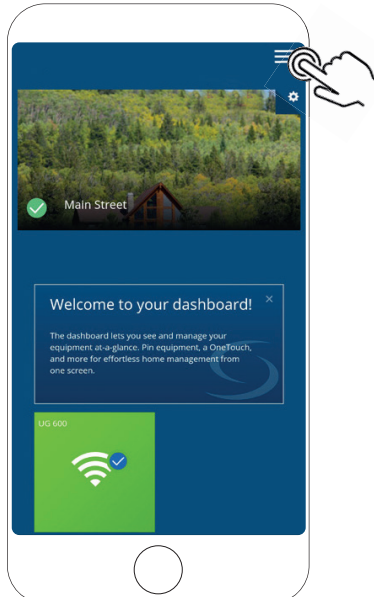
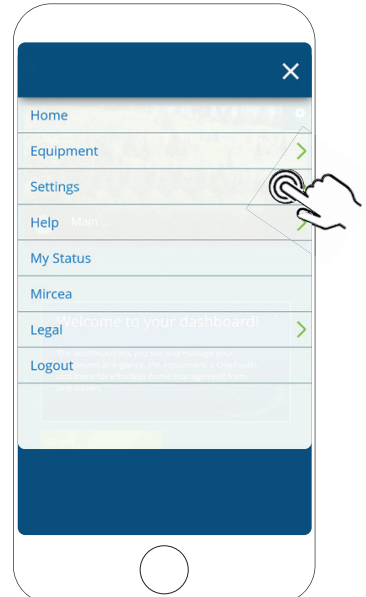
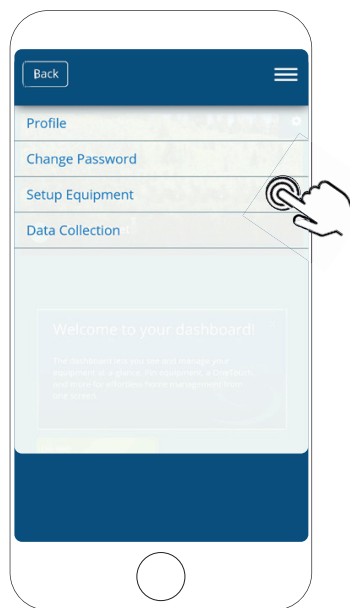
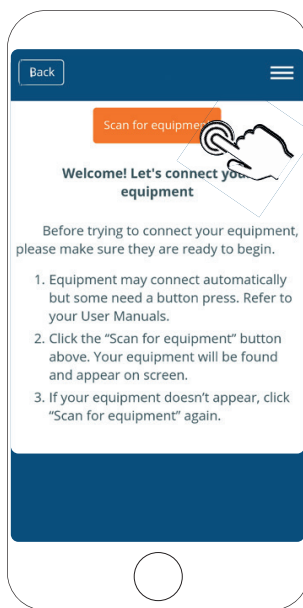
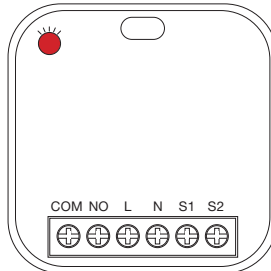
Anschlussdiagramm

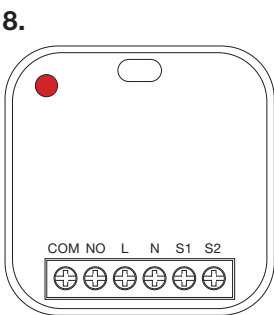
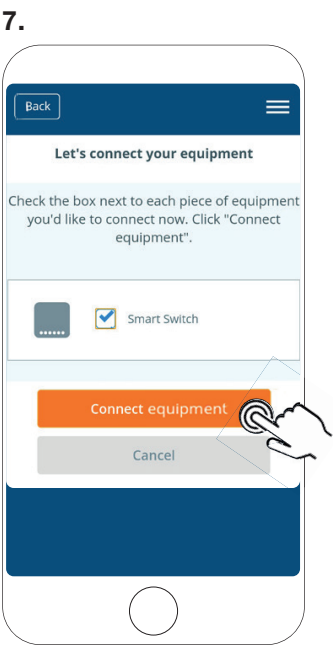


3. Verbinden

Verbindungsvorgang

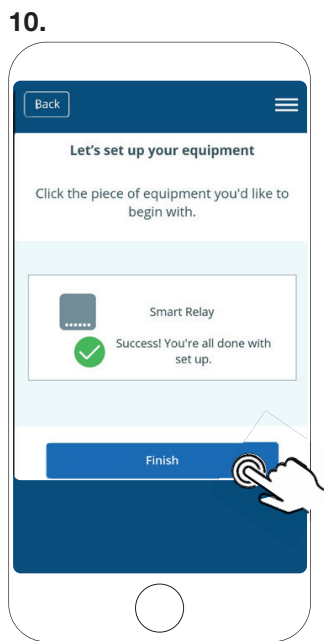
Sobald das Relais mit Strom versorgt ist wird die LED anfangen rot zu blinken um den Verbindungsvorgang einzuleiten.

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 



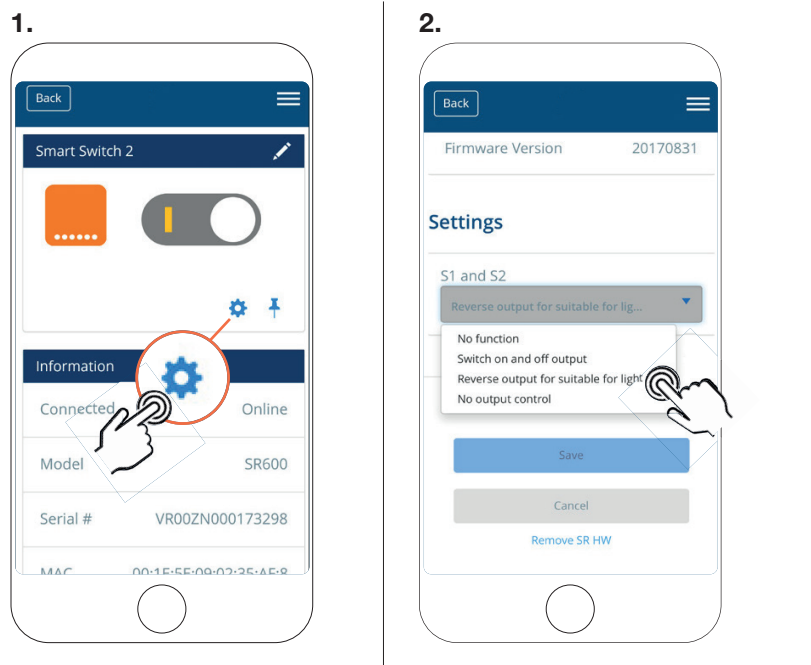
9.

Befolgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm um die Einrichtung abzuschließen.



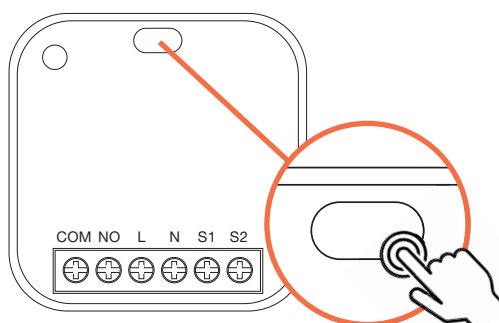
LED Anzeige		Beschreibung
	Blinkend	Automatischer Netzwerkbeitritt.
 	Rote + grüne LED für 1 Sek. an dann Rot blinkend	Manueller Netzwerkbeitritt durch Tastendruck.
	An	Relais im Netzwerk AN.
	An	Relais im Netzwerk AUS.
	Blinkend	Relais ohne Netzwerk AUS.
	Abwechselnd blinkend	Relais ohne Netzwerk AN.
	Blinkend (max. 10 min.)	Identifizieren.

4. S1 & S2 Klemmen



Option	Beschreibung
1. Keine Funktion	S1 und S2 haben keine Funktion.
2. An/Aus Schaltungsausgang	Schalter Com/No ist aktiv während S1/S2 Kontakte ausgelöst werden (keine APP Steuerung).
3. Ausgang geeignet für Lichtschaltung	Kurzschließen der Klemmen S1/S2 verursacht An/Aus Schaltung (Bistabiler Kontakt).
4. Keine Ausgangssteuerung	S1/S2 aktiv und unabhängig von Com/No Schaltung. Com/No kann über APP geschaltet werden.

5. Tastenfunktion



Um das Gerät zu identifizieren drücken Sie kurz die Taste.
 Um den Verbindungsprozess zu starten halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt. Um eine Werkseinstellung herbeizuführen halten Sie die Taste für 15 Sekunden gedrückt.

6. Notizen

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



T1 Smart relay

User manual

NL / FR / DE / **ENG**

Content

NL	01
FR	09
DE	17
1. Introduction	27
2. Specifications	27
3. Pairing	29
4. S1 & S2 terminals	31
5. Button operation	31

1. Introduction

Before installation, please read this documentation carefully.

T3 Smart relay is a switching relay product that can be used to power on or off a maximum 16A load. It can be installed directly within a wall box or surface mounted onto the wall (using the optional SRS600 wall mount bracket). This product must be used with the Universal Gateway (purchased separately). The Universal Gateway allows communication with other Smart Home products using the Smart Home App.

Product Compliance

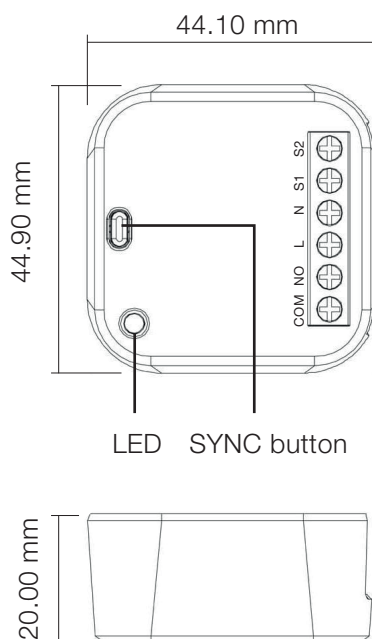
This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of directives 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU. 2405-2480MHz; <14dBm.

Safety Information



Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your device completely dry. Disconnect your device before cleaning it with a dry cloth. This accessory must be fitted by a competent person, and installation must comply with the guidance, standards and regulations applicable to the city, country or state where the product is installed. Failure to comply with the relevant standards could lead to prosecution.

2. Specifications



Technical specifications

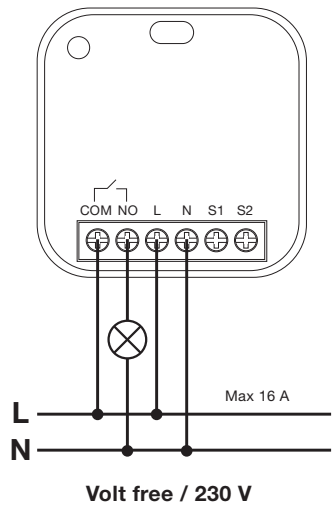
- Dimensions: 44.90 x 44.10 x 20.00 mm (l x w x h)
- Input Voltage: 230 V AC / $\pm 10\%$, 50 Hz
- Switching Capacity: 16 A
- Frequency: 2400 MHz

Terminal layout

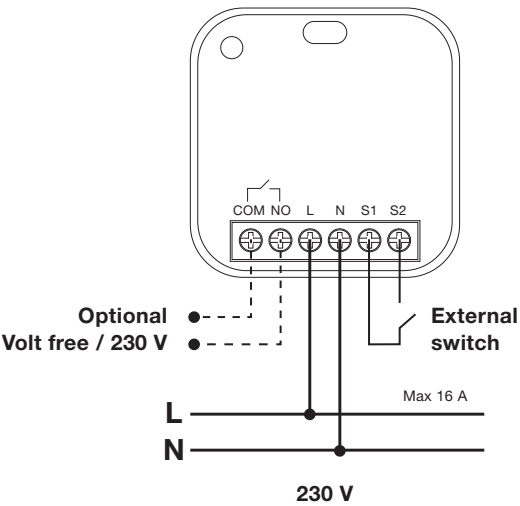
- COM: common terminal
- NO: switch terminal
- N: power supply 230 V AC
- L: power supply 230 V AC
- S1: switch input terminals
- S2: switch input terminals

Wiring Diagram

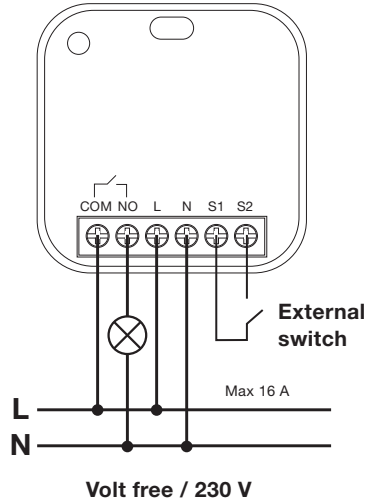
1.



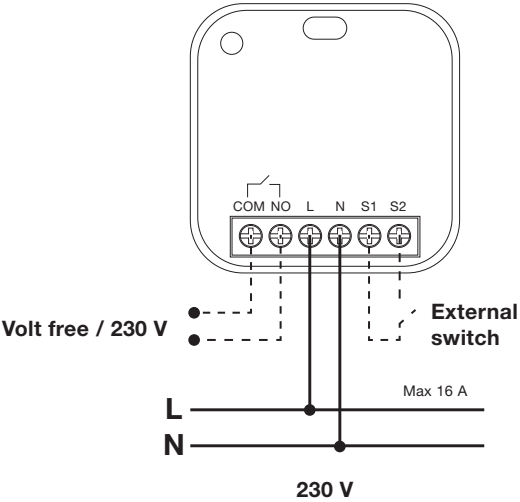
2.



3.



4.



3. Pairing

Pairing mode

Once powered, the LED will flash red to indicate pairing mode.

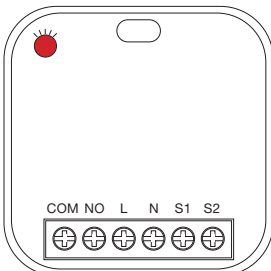
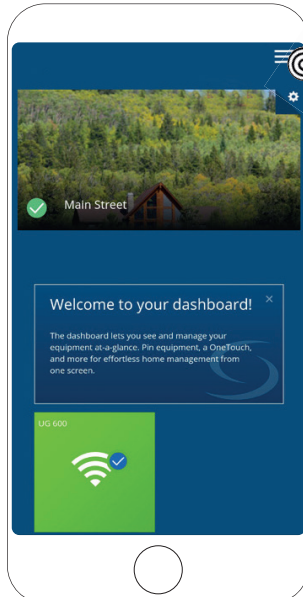
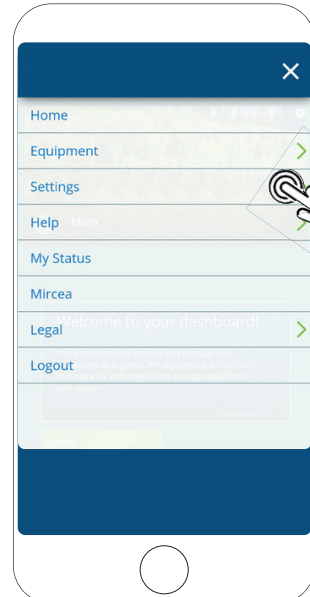
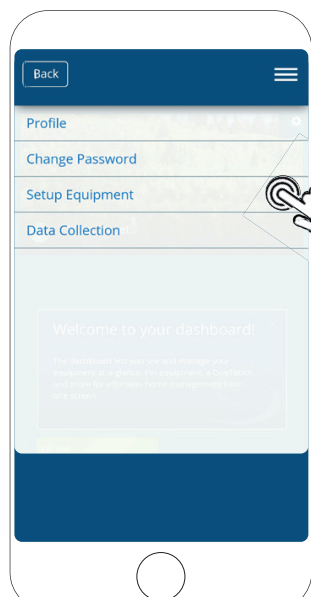
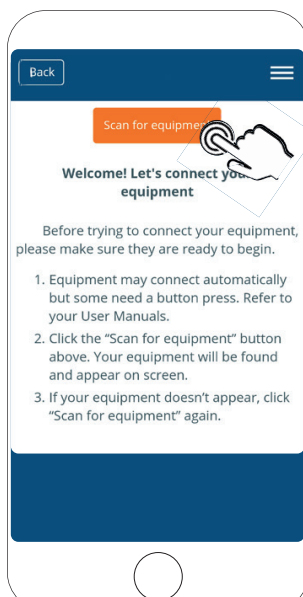
1. 

Diagram of the smart relay device. A red LED indicator is shown flashing at the top left. Below it, a terminal block is labeled with COM, NO, L, N, S1, and S2, each with a corresponding screw terminal.
2. 

Smartphone screen showing the main dashboard. The top status bar shows 'Main Street' with a green checkmark. Below is a 'Welcome to your dashboard!' message. At the bottom, there is a green box with a Wi-Fi icon and a checkmark.
3. 

Smartphone screen showing the settings menu. The menu items are: Home, Equipment, Settings, Help, My Status, Mircea, Legal, and Logout. A hand icon is shown tapping the 'Settings' option.
4. 

Smartphone screen showing the 'Setup Equipment' option in the settings menu. A hand icon is shown tapping the 'Setup Equipment' option.
5. 

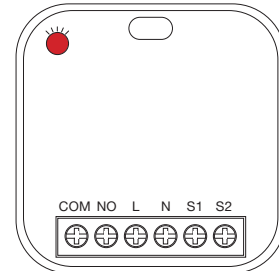
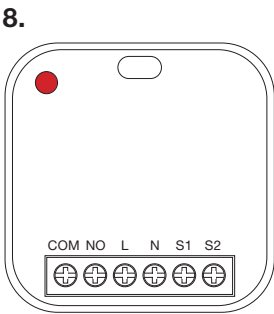
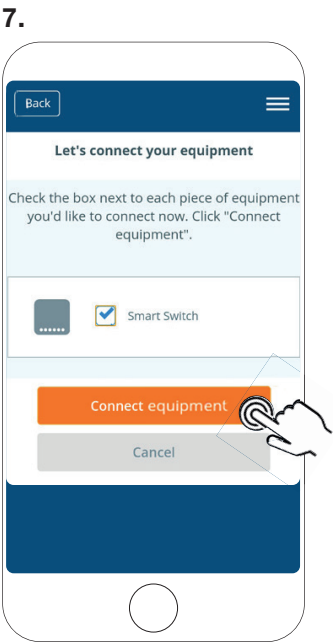
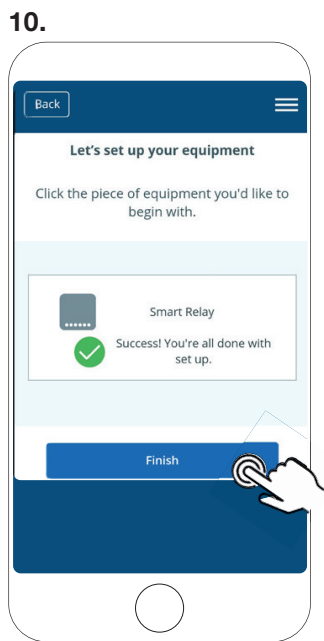
Smartphone screen showing the 'Scan for equipment' button. Below the button, there is a 'Welcome! Let's connect your equipment' message and instructions: 'Before trying to connect your equipment, please make sure they are ready to begin. 1. Equipment may connect automatically but some need a button press. Refer to your User Manuals. 2. Click the "Scan for equipment" button above. Your equipment will be found and appear on screen. 3. If your equipment doesn't appear, click "Scan for equipment" again.'
6. 

Diagram of the smart relay device. A red LED indicator is shown flashing at the top left. Below it, a terminal block is labeled with COM, NO, L, N, S1, and S2, each with a corresponding screw terminal.



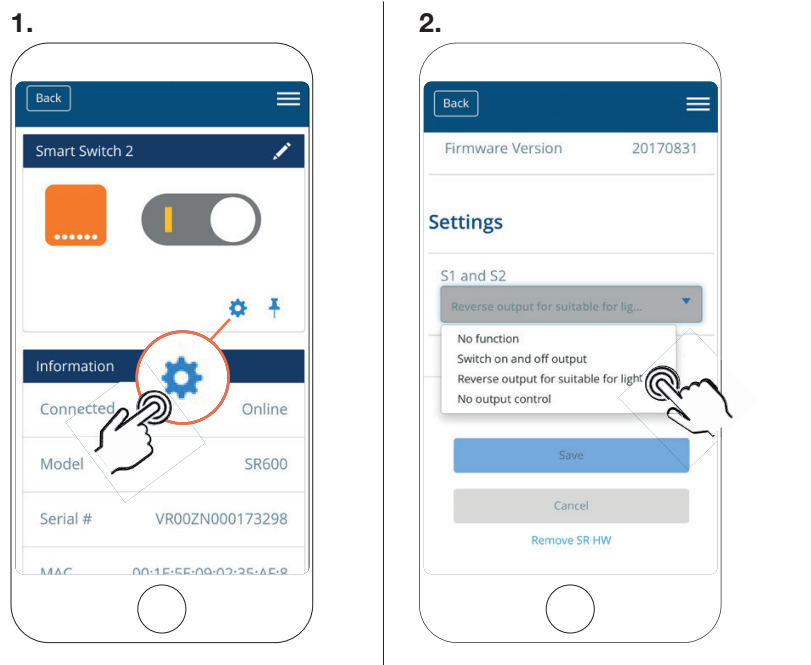
9.

Follow the onscreen instructions to complete the setup.



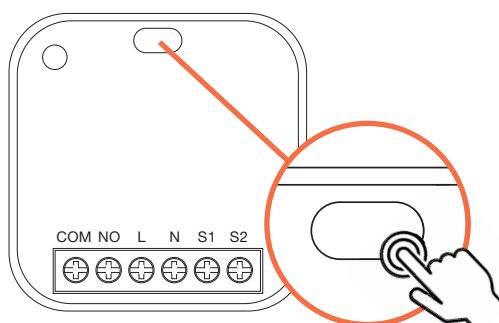
LED Indication		Description
	Flash	Joining Network automatically.
	Red + green LED turn on for 1 sec., then red LED flashing	Joining Network trigger by button press.
	On	Device Relay ON with Network.
	On	Device Relay OFF with Network .
	Flash	Device Relay OFF without Network.
	Flash alternately	Device Relay ON without Network.
	Flash (max. 10 min.)	Identify.

4. S1 & S2 terminals



Option	Description
1. No Function	S1/S2 non-active (Turning COM/NO on using the App).
2. Switch on and off output	Switch COM/NO is on, while S1/S2 contact is triggered.
3. Switch output for suitable lighting	Short circuit between terminals S1/S2 causes the device to switch on or off (bistable contact).
4. No output control	S1/S2 active and work independently of COM/NO output. Switch COM/NO is turned on via the App.

5. Button operation



To identify the device, short press the button. To enter pair mode, press and hold the button for 3 seconds.

To do a factory reset, press and hold the button until LED flashes red (max. 15 seconds).



VASCO Group nv
Kruishoefstraat 50,
3650 Dilsen
België

vasco.eu